



---

**Европейская экономическая комиссия****Рабочая группа по проблемам старения****Третье совещание**

Женева, 22 и 23 ноября 2010 года

**Доклад Рабочей группы по проблемам старения  
о работе ее третьего совещания****I. Введение****A. Участники**

1. Третье совещание Рабочей группы по проблемам старения состоялось 22 и 23 ноября 2010 года во Дворце Наций в Женеве.
2. В нем участвовали представители следующих 26 государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Австрии, Армении, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Греции, Грузии, Дании, Исландии, Испании, Италии, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Франции, Швейцарии, Швеции и Эстонии. В совещании в качестве государства-наблюдателя участвовал Святой Престол.
3. В работе совещания участвовали также и представители Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения (ВЕЦ) и представители следующих неправительственных организаций (НПО): Европейской федерации пожилых людей (ЕФПЛ) и Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми (ИНПЕА). Также в совещании участвовали представители международной организации Совета Европы.
4. Общее число участников составило 47 человек. Полный список размещен на вебсайте совещания<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> <http://www.unece.org/pau/age/wg3/bgdocs1.htm>.

## **В. Организационные вопросы**

5. Со вступительным заявлением выступил директор Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию ЕЭК ООН.
6. Рабочая группа утвердила повестку дня своего совещания, содержащуюся в документе ECE/WG.1/2010/1.
7. Рабочая группа избрала своим Председателем представителя Австрии и переизбрала своим заместителем Председателя представителя Армении. В состав Бюро были переизбраны делегаты из следующих государств-членов: Австрии, Армении, Бельгии, Германии, Испании, Мальты и Сербии. В качестве новых членов Бюро были избраны следующие государства – члены ЕЭК ООН: Грузия и Соединенное Королевство. В заседаниях Бюро были приглашены участвовать также представители ЕФПЛ и ВЕЦ.

## **II. Работа Бюро**

8. Эксперт-консультант секретариата ЕЭК ООН проинформировал Рабочую группу о втором совещании Бюро (Слима, Мальта, 27–28 мая 2010 года), сославшись на доклад о работе этого совещания (ECE/WG.1/2010/3).

## **III. Осуществление программы работы**

9. Внимание Рабочей группы было обращено на записку об осуществлении программы работы (ECE/WG.1/2010/4).

### **A. Информационные записки по вопросам политики с примерами передового опыта**

10. Секретариат представил введение к информационным запискам по проблемам старения и сообщил о ходе подготовки двух новых информационных записок по вопросам политики: а) "Использование возможностей добровольной помощи" и б) "Благоприятная для возраста политика и практика в области занятости". Рабочая группа обсудила эти проекты и представила замечания и предложения, в том числе относительно необходимости поддержать в информационной записке отмену обязательного возраста выхода на пенсию. Секретариат затем завершит подготовку проектов с учетом предложенных поправок.

11. По приглашению Рабочей группы представитель ЕФПЛ сообщил информацию о добровольной помощи в связи с проведением Европейского года добровольцев в 2011 году и о мобилизации деятельности Альянса европейских добровольческих сетей (Альянс ЕДС) в связи с его проведением.

12. Секретариат представил описание и пояснения в отношении базы данных о примерах передовой практики и продемонстрировал ее использование. Была высказана идея о том, что эта база данных должна, по возможности, содержать ссылки на вебсайты для облегчения ее использования. Секретариат разъяснил критерии для включения примеров передовой практики как в базу данных, так и в информационные записки по вопросам политики. Членам Рабочей группы было предложено продолжать представлять примеры секретариату.

13. Представитель Греции представила информацию о передовой практике в области социальной интеграции пожилых людей в Греции.

14. Председатель предложила членам Рабочей группы соответствующим образом обеспечить письменный перевод подготовленных информационных записок по вопросам политики на свои национальные языки и обеспечить их как можно более широкое распространение.

15. Рабочая группа после обсуждения приняла решение в отношении тем следующих информационных записок по вопросам политики, которые должны быть подготовлены и представлены на ее следующей сессии:

а) региональное сотрудничество в области политики по проблемам старения;

б) образы пожилых людей.

## **В. Мониторинг осуществления: разработка показателей, сбор данных, распространение информации**

16. Представитель ВЕЦ представил доклад о работе, связанной с проектом "Всесторонний учет проблем старения: показатели для мониторинга осуществления", а именно о разработке показателей для мониторинга реализации Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (РСО/ММПДПС) (в частности, относительно показателей гендерного аспекта нищеты и долгосрочного ухода), и обновленную информацию о соответствующем вебсайте и бюллетене.

17. Рабочая группа обсудила представленную информацию и внесла предложения, которые ВЕЦ рассмотрит в ходе своей будущей работы.

## **С. Создание потенциала**

18. Представитель Армении представила информацию о национальной "дорожной карте" по приоритизации проблем старения и связанных с ней Национальной стратегии и Плана действий по проблемам старения, которые должны быть утверждены правительством в начале 2011 года. Этот процесс имел позитивные результаты и обеспечил полезную основу для улучшения понимания проблем старения.

19. Представитель Республики Молдова проинформировала участников о прогрессе в разработке совместно с ЕЭК ООН национальной "дорожной карты" по приоритизации проблем старения, а также о параллельной разработке национальной стратегии по демографической безопасности.

20. Секретариат представил обзор работы над "дорожными картами" и сообщил о прогрессе и будущей деятельности в Армении и в Республике Молдова. Делегатам было предложено представить материалы по методам дальнейшей деятельности и оценки осуществления рекомендаций по "дорожным картам". Была разъяснена возможность распространения проекта "дорожных карт" на третью страну в 2011 году, и государствам-членам было предложено вступить в контакт с секретариатом при наличии соответствующей заинтересованности.

21. Рабочая группа одобрила доклад о "дорожной карте" Армении для опубликования.

22. Эксперт-консультант секретариата проинформировал Рабочую группу о проведенном 27–29 октября 2010 года в Кишиневе (Республика Молдова) специальном рабочем совещании по созданию потенциала "Некоторые аспекты подхода к решению проблем старения в политике по народонаселению и развитию". Рабочее совещание было организовано совместно Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций при участии представителей секретариата ЕЭК ООН.

23. Секретариат проинформировал делегатов о проведении учебного практикума по укреплению потенциала на тему "Услуги для пожилых на уровне общин", организуемого израильским Агентством международного сотрудничества в области развития во взаимодействии с секретариатом. Практикум пройдет 20 февраля – 3 марта 2011 года. Была предоставлена подробная информация о предварительной программе этого мероприятия. Членам Рабочей группы было предложено принять участие в практикуме и распространить информацию о нем среди заинтересованных коллег.

24. Представители Словении, Австрии и Германии, а также Международного института по проблемам старения сообщили о различных двусторонних и субрегиональных мероприятиях по укреплению потенциала в области проблем старения, которые были проведены в 2010 году, и поделились информацией о предстоящей деятельности по наращиванию потенциала.

#### **D. Анализ межпоколенческих отношений**

25. Секретариат представил недавно опубликованный доклад "Межпоколенческие семейные отношения в условиях старения общества", составленный на базе основного тематического доклада и подробного обсуждения на втором совещании Рабочей группы в ноябре 2009 года, посвященном этой теме. В докладе подытожены основные послышки, выводы и предложения по вопросам политики; экземпляры доклада были распространены среди участников.

### **IV. Обсуждение второго цикла обзора и оценка Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения**

26. Эксперт-консультант секретариата со ссылкой на записку о подготовке ко второму циклу обзора и оценки осуществления Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (ECE/WG.1/2010/5) сообщил о ходе обзора и оценки на национальном, региональном и глобальном уровнях.

27. Рабочая группа обсудила требования в отношении представления отчетности государствами-членами в рамках этого процесса. Было принято решение о том, что Бюро совместно с секретариатом подготовит проект руководящих принципов представления такой отчетности для обсуждения на его следующем совещании в марте 2011 года, а затем секретариат распространит эти руководящие принципы среди государств-членов.

28. Представитель Австрии внесла на рассмотрение концептуальную записку, касающуюся предлагаемой Конференции министров по проблемам старения, которая будет проведена в Вене в сентябре 2012 года. Параллельно с Конференцией будет проведен форум с участием представителей научных кругов и НПО. Представитель ЕФПЛ подтвердил свою готовность координировать вклад НПО в проведение этой Конференции. Рабочая группа обсудила это предложение. Члены Группы провели голосование по девизу для Конференции из короткого списка, составленного Бюро, и обсудили темы заседаний групп экспертов, предложенные Бюро.

29. Девизом для Конференции министров 2012 года, выбранным большинством голосов членов Рабочей группы, стал "Создание общества для людей всех возрастов: содействие повышению качества жизни и активной старости".

30. Представитель Координационного центра по вопросам старения Программы в области старения Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций выступил с сообщением (через видеоканал из Нью-Йорка) о глобальном уровне цикла обзора и оценки. Представитель Координационного центра проинформировал также Рабочую группу о проекте резолюции по выполнению решений второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, который был принят Третьим комитетом 19 ноября 2010 года и будет передан Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для принятия решения в конце года.

## **V. Финансирование программы работы**

31. Секретариат представил информацию о финансовом положении Секции по народонаселению ЕЭК ООН и подчеркнул необходимость выделения средств для продолжения осуществления предложенной программы работы. Членам Рабочей группы было предложено изучить совместно с их министерствами возможности для внесения взносов в целевой фонд для поддержки деятельности Рабочей группы. Представитель Германии выразила готовность добиться одобрения своего министерства для дальнейшей поддержки Рабочей группы со стороны Германии путем финансирования новой должности младшего эксперта по проблемам старения; а представители Испании вновь подтвердили свою поддержку, отметив, что Испания примет у себя следующее совещание Бюро Рабочей группы по проблемам старения в 2011 году.

## **VI. Резюме и выводы**

32. Секретариат обратил внимание членов на "Оценку работы по двухгодичной программе на 2008–2009 годы" и "Сводную таблицу для проведения двухгодичной оценки за 2010–2011 годы" (ECE/WG.1/2010.4, приложения I и II). Оба документа были одобрены Рабочей группой консенсусом. Секретариат объявил также о том, что проект двухгодичной программы на 2012–2013 годы будет распространен по электронной почте с выделением одной недели на ее одобрение.

33. Рабочая группа признала важное значение Программы "Поколения и гендерные аспекты" (ПГА) и приняла решение оказывать содействие ее осуществлению. Рабочая группа решила также пригласить эксперта по анализу данных, полученных в ходе обследования по проблемам поколений и гендерным аспектам, для проведения на следующем совещании Рабочей группы углубленного

обсуждения вопросов качества жизни и активной старости в соответствии с темой предложенной Конференции министров 2012 года.

34. Председатель подытожила обсуждение и решения третьего совещания Рабочей группы по проблемам старения. Принятые решения заключались в следующем:

a) были выбраны темы для двух новых информационных записок по вопросам политики ("Региональное сотрудничество в области политики по проблемам старения" и "Образы пожилых людей");

b) было одобрено опубликование "дорожной карты" по приоритизации проблем старения в Армении;

c) было принято решение о том, что Бюро Рабочей группы совместно с секретариатом будут нести ответственность за подготовку руководящих принципов для представления странами отчетности в рамках второго цикла обзора и оценки осуществления ММПДПС на региональном уровне;

d) был выбран девиз для Конференции министров по проблемам старения 2012 года ("Создание общества для людей всех возрастов: содействие повышению качества жизни и активной старости");

e) была выбрана тема для углубленного обсуждения на следующем совещании Рабочей группы (качество жизни и активная старость);

f) было принято решение о том, что Рабочая группа будет действовать в качестве Подготовительного комитета при планировании Конференции министров по проблемам старения 2012 года;

g) было принято решение о том, что Бюро Рабочей группы будет отвечать за разработку проекта декларации этой Конференции министров;

h) Рабочая группа одобрила "Оценку работы по двухгодичной программе на 2008–2009 годы" и "Сводную таблицу для проведения двухгодичной оценки на 2010–2011 годы".

35. Рабочая группа постановила, что ее четвертое ежегодное совещание состоится 21 и 22 ноября 2011 года. Бюро соберется 24 и 25 марта в Мадриде (Испания).

36. Председатель выразила благодарность участникам и объявила совещание закрытым.

---